

سرمایه خرد

۱۳۰۷

منافع ملك و دولت هارم نئی رابی هفتك مصور عثمانی جبره سیر

نومرو ۱۷

بخشبه ۳۰ ربیع الآخر سنه ۱۳۱۷ و ۲۶ اغستوس سنه ۱۳۱۵

جلد ۱



سفر ستاره

« حق رضاسیچون اون یاره ... »
 بونی کیم سمع شفقتہ آله حق ،
 برعلیل ، فی ظہیر سائل ایحین
 کیم یولدن - بر آزدوروب! - قاله حق ؟

§

« حق رضاسیچون اون یاره .. »
 دفع اول اوردن .. آمان نہ مزعج شی!
 آہ اولیہ ، زوالیجق شمدی
 سکا کیم رحم ایدر بوحالکده!

§

غرقہ انتظام ، مست سرور
 بر بنای ظریف و دبده کار ،
 لحن اذواق ، فہقہات سرور
 عکس ایدرکن اونک دروندن :

§

مضطرب ، آج ، خراب قہر و محن
 دوروب اورده زوالی ایگہ بچک
 « حق رضاسیچون اون یاره .. »
 دہرک سنه ۱۳۱۵ تموز ۲۱

ع : ناجی



ایلمیسک اولادیکی آلام ایله افاق ؟
 سودالره مغربی محاط اولدیفک آفاق ،
 اولمشی محیطک ، کیچہ لر ، مشرق اشعار ؟

بر نظرہ دعوت کیدر لرزش تابک ،
 پنهان ییلہ اولسہ ک طویارم صمت خطابک ،
 رؤیای شبام سکا برعکس دیدار .

اولش کبی ہمد سکا بیگلرچہ عصر لر ،
 ماضیعی معالی شونیلہ سلاملار
 برنامتہای کیچہ ، بر بخشر اسرار .

۱۷ حزیران ۱۳۱۵

فائو علی



تمایل حیاتدن

- ۲ -

اون یاره !

« حق رضاسیچون اون یاره ... »
 کیجور یولجیلر فی قنور ، فی پروا ..
 بوصدا ، مزعج حیات حضور
 بوتقصر .. تقصرع یجا !

§

قار باغار شمدی ، کوکده قوشلر اوشور ،
 یووملر تارمار باد عنیف .

« بزئ کل بر فضای حارہ دوشور ،
 دیہ آغلار بوتون طیور ضعیف !

§

ای راه سہاویده قیلان قطع مراحل ،
 ای نیم شب ظلمتہ کیردکده بومہل
 سر ذروہ کھساری اوین خندہ بیدار ؛
 طوبر اقلرک اعماقی اولورکن بکا مسکن ،
 بن سینہ نسیان مؤبدہ اویورکن
 قبرمدہ بنم تترہ بچک قلب وفاکار .

خندکله اینر فکرہ بریک سما پر
 سیارہ لک نہکت الحاتی سر پر ،
 خزنکده اولور لیله نک اشواقی بیدار .

بر خاطرہ سک دوش کبودندہ سحابک ؛
 فو قکده قویان قرطنہ لر نعمہ خوابک ،
 خوابیدہ اولورکن سکا کھوارہ در اسجار .

عکسک ایدر طالعہ لک روحی انفاق ،
 بر چہرہ نک اہام سہاویسنہ مشتاق
 بر روحہ طونار مشعل مستقبل افکار .

یوکسلرہ شہال آجان آوارہ خیال
 اولدغہ حضورکده خفا چین عوام
 تہرز ایدر اعماقی بر زمزمہ تار :

تحلیل ایدرم : برقک آوازینہ بکزر ،
 مستقبلک دفر ف پروازینہ بکزر ؛
 تثبیت ایدرم ، چونکہ اوچار کوکلرہ تکرار .

آلمان جزائرك بو مهم توصیه سی دكل اجرا ایدلسون ،
ا كلاشیه مادی بیله . اوله یا ، حضرك آسوده زمانلر زنده قطعاته
تعلیم ایدیلیمین ر شی سفرك بجرانی هنگامه منده نه حق ايله
بكله نه بیلیر ؟ . اشته بویلیم قانجی تخویه ایلده ثابت اولیورکه
هراردو درجه تربیه سیله متناسب ایش کوریر .

سواری به استنادك لزوم تأسیسی بالجه افکار صائبه اربابی
طرفدن درمیان اولتیور . فی الحقیقه ، بیاده طوغریدن طوغری به
سواری به الحاق ایدلسه بوروشنه مانع اولور . اوندن تفریق
ایدلسه ، بی سود قالیر . فقط ، بویه پیشدار ترتیبی ايله سواری
هر طرفه کندیلشنه استناد بولور . هر پرده سربشی حرکتی
محافظه ایلر .

هر قول کندی بوروش امنتی آروجه تأسیس ایتک
اوزده . کشف پیشدارلرینه صنف ثلثه دن بیاده ک : ۱ :
مقداری ، طوبیجیک بی والده ایشسر بولان بوتون سواری
وبریلیر ؛ یعنی شدیدی پیشدارلر ایلکیه آریله رق ، نصفی بو
مقصده ونصف دیگرى قسم کلینک یقینده امنتیه تخصیص
ایدیلیر . بر امتداد عرضانی وسعتله تحریده کی قانده دسترس
اولق ایچون اسلحه حاضره منزله رینه نظراً ، بویشتدارلره
(۶۰۵) کیلومتره آرهلق اعطا اولتور . فقط بوراده یینه
اراضینک دخل کلیسی واردر .

ایشته ، کوریلورکه تعرض بدایتی مدافعه ترتیبانه مشابه
اولیور . برفرق وارسه اوده : کشف شیکه سنک سترکنکه
نظراً دها واضح برحس تعرضه مالک اولمه سندهر .

وجه سابق اوزده کشف پیشدارلرینی افراز ايله کشفده کی
صعوتی بر طرف ایش اوله ماز . دومانمز باروت بومقصده
ایچون خصوصی بر خدمتک تأسیسی التزام ايله مکدهر ، که او
خدمته ده وظیفه لرینک اقتضا ایتدیردیکى تربیه ونجهیزاتی حائر
منتخب کیمه لر تعیین اولتور . روسیه دولتی کشف آوجیلر
تشکیل ایتمه که بوطریق جدیده ایلک خطوه نی آتش بولتیور .
دها ایلروده کی احوالی کوره بیلیمک ایچون طوبیجی مره بارینه
اولان احتیاجزى سوله مشیدک . یکی باروتلره طوبیجیک
دووه جکی هدفی حد کفایده تعیین ایتک مشکل ، قصد ترتیب
ایدلش ساخته هدفله آلدانقی قولای اولدیضدن ، آرتق استقبال
ایچون طوبیجی دخی کندی صنفه غانک کشف قوللری جیقارمنه ،
بونلره وپساده ايله دائمی ارتباطده ومناسبته بولغفه
مجبوردر [۱]

فقط نه بایلسه بنه آتش آتته آتته جق منطقه نك تماماً
حدود اصلیه سیله تعییننه چارویاب اولنه ماز .

لزوم ترکیلرله بوقایدنبری مشغول اولدیغمز کشف

[۲] دقتلرزدن صادق صبری بیک ترجمه ایتدیکى « طوبیجی کشف
قولی » نام اثر بوباده معلومات لازمه نی اعطا ایدر .



قسم عسکری

مصاحبه عسکریه

دومانمز باروته کوره

تعرض : کشف پیشدارلری — خصمه تماس .

مدافعتیک کچنکی مصاحبه ده کوردیکمز ترتیبات ستریه سی
بدایتده متعرضی دخی اوکا مشابه ، یعنی عمقاً ترتیبات اخذینه
مجبور ایده جکدر .

چونکه ، تعرضه قرار ویرن طرفک ایلک دوشونه جکی
شی دشمنه دائر اولدیقه تحجیح معلومات استحصالی اولوب ،
سواری بوتون بووظیفه نك عقدۀ مشکلاتی یالکزر باشنه حل
ایده من : اقسام متفرقه سی ضعیف بر پیاده برده سی اوکنده
تحویل عنانه مجبور اولور ؛ قطعات مجتمعیه سی او پرده نی یالکزر
بر نقطه ده یاره بیلیرسه ده ، بریشدارک بر قاج قورشونی ايله ترك
اصراره اجبار ایدیلیر . احوالده بوندن ایلریشنه افاذ نظر
ایده بیلیمک ایچون سواری به استناد اوله جق تأثیرلی بر قوت
ایستر .

طوبیجی آتشدن کی سرعت وتأثیری ، منزله ده کی بویولک
واصاتی ايله استنادلکی الک ای ایا ایدرسده ؛ قطع مسافات
وتبدیل مواضعده اوده حمایتیه محتاج بولندیغدن ، بو استنادلکده
بیاده نكده خصمه دار اولسی لازم کلیر . آتجق — کشف پیشدار-
لری نامه له تسمیه ایده جکمز — بو استنادلردن قوای اصلیه سنه
قدر ، قطعاتک بر جوغنی خلاف آرزو برفعله چکبیلیر .

تعرضک سهولت جریانی اخلا ایتک اوزره ، مدافعتیک
ایلرلندیکی اقسام صغیره ايله تماسده کی مشکلات دشمنی بوقلایه
بوقلایه بطاثلله یوریمک ، زمان غائب ایتمه کی بزی مجبور ایدر .
ابطالطت وشیاع وفتک قطعات اصلیه به منع سرایت ایچون
کشف پیشدارلرینه بیولک بر مسافه تقدم اعطالی الزم اولورکه
بوندن اقدام مسافه مذکوره بر ایلکی کیلومتره ایکن شیمدی
برقاج فرسخ ، حتی بر ، بریجق کونه قدر جیقه جقدر . بویشتدار-
لرک لزومی ۷۰ سقرینسک موجه ظفری اولان مولتکه دها

او وقت حس ایلرور واردو قوماندانلرینه آتیده کی مألده
بر تلغرافنامه ایصال ایدیور : « اردو ایجابی حالنده تمرکز
ایده جک صورتده ، بویولک مسافلی پیشدارلره استناداً ،
سواری نی ایلرلیمکی در . »



[اینکجه زیاده نشان عالی عثمانی ايله مطهر تظیف عالی بیوردیلان معلومات و زوت غزته‌ری صاحب امتیاز و محرری سعادتلو محمد طاهر پک افندی]

پیشدارلرنده کی صوف ثلثه وظیفه مکلفه لرینی متحداً ایفایه غیرت ایدم جگر درد: دشمن اوزرنده طلوع موفقیت مزه مدار اوله جق رختلر کساد ایتک ایچون طوبچی هاجنیک هدف مقصوده وصولته دکن سریع، مؤثر آتشلر باغدرور. لکن، محاربه نیک بوندن سوکره کی هنکمه لرینه جیخانینی تصرف ایتک ایچون بوسریع انداختک امتدادینی قیصالتق لازمدر. بومدنک تقصیرینه که زیاده یارایه جق، اراضی مساعد اولدینی تقدیرده، سریع السیر اولان سواری صنفیدر: اوکرده خصم طرفدن طولتمش و باطولتمامش ایشمه یارایه جق برستره، یابر نقطه استقاد موجود اولدینی خالده بطریقه رسواقی مریماتیه کنیش برجه، درین برعق اوزرنده دشمن جهته حصوله کتیره جکلری کردباداره. پیاده فورشلرینیک حیات براندازانه و زینتیلرینه استقاد سواری دشمن اوزرینه آتیلیر، موضعی ضبط و قلع طه سیله پیاده نیک و رویتنه دکن مدافعه ایدر. سواری به معاق اولان پیاده ضبط ایدیلن محله واصل و آتشله جواده صاحب اولور اولماز، بطریقه هان یکی موضعه داخل اولورلر. سواری بی اسلحه ناره ایه محاربه ایشدیرمکن، اونی وظیفه اصلیه سی خارجسده استعمال ایتک کی بر فکر اکللا شلمسون. بو ایقده جنک برقاج دقیقه لری بر زمان ایچنده کذران ایدر. سوارینک شو طرزده استعمالنه جنرال هانریون Hanrion که مصالحاتی اشتباه اولنه بیلیر: «هره انکی برسیدن سواری محاربه خطنک ایلرینه آتیلیرسه، پیاده نیک بوکا سیرجی قلمی جائز اوله ماژ، بالعکس سربا ایلر ایلرک سوارینک الله ایشدیک اراضی به ملاقی اولمیلیدر. بوده ایکی ستنک فعل مشترک لرنده برقاعده در.» غیر مساعد اراضیده هجومی پیاده یالکر باشته اجرا ایدم جکندن حرکت یطی. طوبچی انداختی نسبة آغیر بولور. تلفات دخی بلکه زیاده جه اولور.

اشبو محاربه مقدماتی، یعنی بدایت تماس بوکون بر موضعه

قارشو یورین ایچون اوموضی مدافعه ایدندن دها مشکلات آوردر. زیاده قوت یایقله بو مشکلات برطرف ایدله من. مهارت، قابلیت، خدعه، غیرت، فعالیت و علی الخصوص جسارت کی خواص جنگاورانه عددن زیاده مؤثر اولوب، کشف پیشدارلری بوکی اوصاف عالی بهی حائز اولمیلدرلر.

ایشته، برزمانلر قسم کلنیک نهایتده براقیلان طوبچی ۶۶ سفردن سوکره باشه کیکور، بوکون ایسه سریع الرمی افواه ناره ایه پیشدار محارباتنه و انجهیه قدر حربک هر صفحه سنده دیدار ظفر طوبچی مریماتنک افلاقی آرمسندن طلوع ایدیور. فی الحقیقه، استقبال محارباتی ایچون ده طوبچی اردونک قولی در. فقط بوقول قوای جسمانیه سنک قسم اعظمی بازوسنه منحصر بربدنک دست آهنیلیدر.

مدافعه و تعرض بوندن سوکره کی احوالی دیکشمه دیکجه، ذاتاً مباحشه موقفاً ختام و برمک ایسه دیکزدن، تعرض و مدافعه حالاری اوزون اوزادی به مناقشه دن صرف نظر ایلر. یالکر شوراسنی عرض ایدم که مدافعه نیک بدایتی تعرضه مرجع ایسه، مؤخرأ محاربه نیک بالجه منافعی تعرض جهتنده قاله جفندن، دونکی کی بوکون ده تعرض مدافعه به ترجیح اولمیلیدر.

استطراد

— عثمان نائی بکه —

ترجمان حقیقت غزته سنده کوربان «اخطار!» ایه حربک سوق وادارمه سنک طقوزنجی فصلنده «اردونک وضع و تقسیم ایدیلن اولدینی بر نه قدر کنیش اولورسه، باش قوماندانک حکم و تأثیری او قدر آزمائش بولنور، و بالعکس تعقیب ضابطلرینک استقلالی او قدر زیاده چوغلاش اولور، جمله سنده کی «تعقیب ضابطلری» نیک اثر ترتیبیدن عبارت بولنیدینی بونک دقت ایدله بدی «معیت ضابطلری» املق لازمکدیک بیان اولنور. «معیت» که «تعقیب» صورتنده ترتیب اولنمی قابل ایسه ده:

Plus la zone sur laquelle est repartie l'armée est étendue, moins l'atavité du généralissime se fait sentir et plus ses lieutenants sont indépendants.

عبارة اصلیه سنده اردو و قول اردو قوماندانلرینه راجع بولسان ses lieutenants که معیت ضابطلری اوله میه جفی بدیلیدر. بز بیهوده بجی اوزامقندن ایسه، عثمان نائی بک برهیت محترمه به و کندیلری کی برمسلك ممتازه منسوب اولان بو عاجز لرینه «محرمر قوم» عنوان مفخرتی توجیه بو بورملرندن طولای کندیلرینه یالکر بیان تشکرات ایتکی مقتضای نزاکت و مزیت شناسیدن عد ایلر.